

Elektromagnetische Verträglichkeit von Einrichtungen der Informationsverarbeitungs- und Telekommunikationstechnik
Grenzwerte und Meßverfahren für Funkstörungen von informationstechnischen Einrichtungen
(CISPR 22 (1985 – 1. Ausgabe), modifiziert)
Deutsche Fassung EN 55022:1987

DIN
VDE 0878
Teil 3

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm **EN 55022**

Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.

Electromagnetic compatibility of information technology and telecommunications equipment;
Limits and methods of measurement of Radio Interference characteristics of Information Technology Equipment
(CISPR 22 (1985 – 1 st edition), modified);
German version EN 55022:1987

Ersatz für
DIN VDE 0871 Teil 2/03.87

Compatibilité électromagnétique des appareils de traitement de l'information et technique de télécommunication;
Limites et méthodes de mesure des caractéristique des appareils de traitement de l'information relatives aux perturbations radioélectriques
(CISPR 22 (1985 – 1ère édition), modifiée);
Version allemande EN 55022:1987

Die Europäische Norm EN 55022:1987 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. November 1989.

Die Festlegungen dieser Norm waren als Norm-Entwurf DIN VDE 0871 Teil 2 A 1/ 03.87 und im Kurzverfahren nach DIN 820 Teil 4 (siehe DIN-Mitt. 8.1989 und etz Bd. 110 (1989), Heft 14, Seite 744) der Öffentlichkeit vorgestellt worden.

Fortsetzung Seite 2 bis 4
und 15 Seiten EN-Norm

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

Nationales Vorwort

Diese Norm basiert auf der vom Internationalen Sonderausschuß für Funkstörungen (CISPR) herausgegebenen CISPR-Publikation 22, deren Übersetzung vom UK 761.2 „Funk-Entstörung von HF-Geräten und Anlagen für industrielle, wissenschaftliche und medizinische Anwendungen (ISM)“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission autorisiert wurde. Sie wurde in Deutschland als DIN VDE 0871 Teil 2/03.87 veröffentlicht.

Diese Internationale Norm CISPR 22 wurde durch das Europäische Komitee für elektrotechnische Normung CENELEC mit einer Gemeinsamen Abänderung, die den Wortlaut der in der DIN VDE 0871 Teil 2 zitierten CISPR-Empfehlung 46/1 (80/80 Regel, in DIN VDE 0875 Teil 1 enthalten) wiedergibt, versehen und in dieser Fassung als Europäische Norm EN 55022 übernommen. Weiter wurde in der Gemeinsamen Abänderung darauf hingewiesen, daß für

- a) Grenzwerte für die Funkstörspannung an den Netzanschlüssen im Frequenzbereich 9 kHz bis 150 kHz und für
- b) Grenzwerte für die Funkstörfeldstärke im Frequenzbereich unter 30 MHz

Festlegungen in Beratung sind.

Diese gemeinsamen CENELEC-Abänderungen wurden der besseren Übersicht wegen in den Text von CISPR 22 (1985) eingearbeitet und am linken Seitenrand mit einem senkrechten Strich gekennzeichnet.

Für die Herausgabe der EN 55022 in Deutschland ist das UK 761.7 „Funk-Entstörung von Geräten und Anlagen der Fernmeldetechnik“ zuständig. Zu dieser Europäischen Norm wurde zwischenzeitlich von CENELEC die Änderung 1 zu EN 55022 (prAM1:1987 zu EN 55022:1987 D) als Entwurf herausgegeben und in Deutschland als Norm-Entwurf DIN VDE 0871 Teil 2 A2/06.88 veröffentlicht.

Weiterhin gilt in Deutschland zusätzlich zu dieser Norm der Entwurf DIN VDE 0878 Teil 20.

Dessen Vorläufer war als Entwurf DIN VDE 0871 Teil 20/03.87 veröffentlicht und wurde vom UK 761.7 inhaltlich überarbeitet.

Diese Norm gilt für die Elektromagnetische Verträglichkeit von Einrichtungen der Informationsverarbeitungstechnik, soweit sie in Deutschland unter das Hochfrequenzgerätegesetz (HFrG) fallen.

Diese Norm gilt nicht für die Elektromagnetische Verträglichkeit von Anlagen und Geräten der Fernmeldetechnik; hierfür gilt DIN VDE 0878 Teil 1.

Die in der deutschen Übersetzung zitierten Normen entsprechen folgenden nationalen Normen:

IEC 83 siehe	DIN 49400
CISPR 14 siehe	DIN VDE 0875 Teil 1
CISPR 16 siehe	DIN VDE 0876 Teil 1, Teil 3 und DIN VDE 0877 Teil 1
CCITT V 24 siehe	DIN IEC 625 Teil 1, DIN 66020 Teil 1 und Teil 2

Zitierte Normen und andere Unterlagen

- in der Deutschen Fassung:
siehe Anhang A
- in den nationalen Zusätzen:
 - DIN 49400 Installationsmaterial; Wand-, Geräte- und Kragensteckvorrichtungen; Übersicht
 - DIN 66020 Teil 1 Funktionelle Anforderungen an die Schnittstelle zwischen DEE und DÜE in Fernsprechnetzen
 - DIN 66020 Teil 2 Funktionelle Anforderungen an die Schnittstelle zwischen DEE und DÜE in Datennetzen
 - DIN VDE 0875 Teil 1 Funk-Entstörung von elektrischen Betriebsmitteln und Anlagen; Grenzwerte und Meßverfahren für Funkstörungen von Elektro-Haushaltgeräten, handgeführten Elektrowerkzeugen und ähnlichen Elektrogeräten (CISPR 14 (1985, 2. Ausgabe, modifiziert)), Deutsche Fassung EN 55014:1987
 - DIN VDE 0876 Teil 1 Geräte zur Messung von Funkstörungen; Funkstörmeßempfänger mit bewerteter Anzeige und Zubehör
 - DIN VDE 0876 Teil 3 Geräte zur Messung von Funkstörungen; Funkstörmeßempfänger mit Mittelwertanzeige
 - DIN VDE 0877 Teil 1 Messen von Funkstörungen; Messen von Funkstörspannungen
 - DIN VDE 625 Teil 1 Ein byteseriell bitparalleles Schnittstellensystem für programmierbare Meßgeräte; Teil 1: Funktionelle, elektrische und mechanische Festlegungen, Anwendungen des Systems und Richtlinien für den Entwickler und Anwender

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0871 Teil 2:03.87

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0871 Teil 2/03.87 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Norm-Nr in DIN VDE 0878 Teil 3 geändert
- Europäische Norm EN 55022:1987 übernommen

Internationale Patentklassifikation

G 11 B 5/40
G 11 B 33/14
G 01 R 21/00
G 01 R 29/12
H 04 B 15/00
H 04 L

Nationaler Anhang

Das in der deutschen Übersetzung (siehe Abschnitt 10.4c) angeführte Schriftstück CISPR/B (United Kingdom) 6 enthält das folgende neue Bild 3.

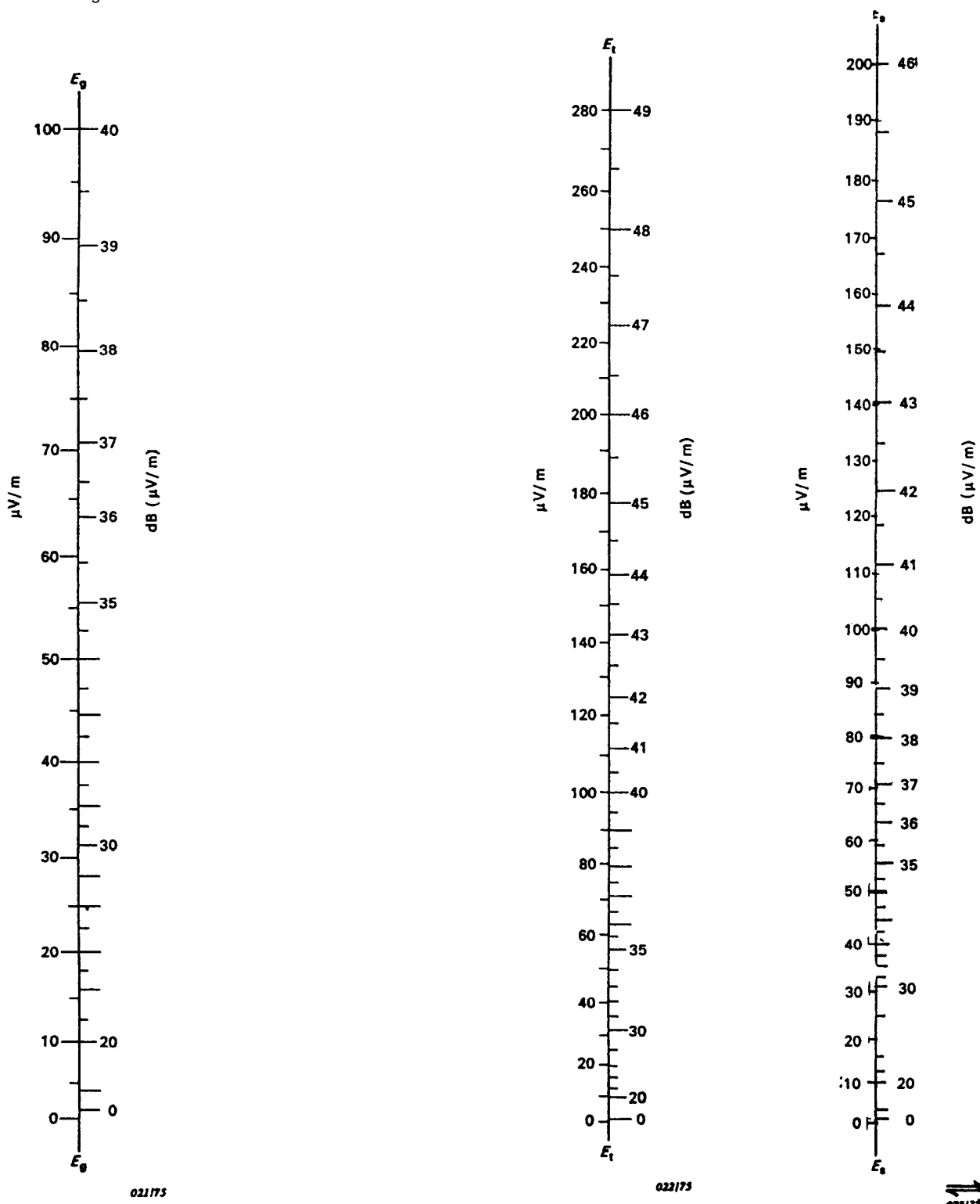


Bild 3. Nomogramm zur Ermittlung der Feldstärke der Abstrahlung von ISM-Geräten bei Anwesenheit von Signalen eines Rundfunksenders (siehe Abschnitt 5.1.7.6)

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 55022

April 1987

DK 681.3:621.391./82

Deskriptoren: Funkstörung; Informationstechnische Einrichtung; Meßverfahren; Eigenschaft

DEUTSCHE FASSUNG

**Grenzwerte und Meßverfahren für Funkstörungen von
informationstechnischen Einrichtungen**

(CISPR 22 (1985 – 1. Ausgabe), modifiziert)

**Limits and methods of measurement of Radio
Interference characteristics of Information Technology
Equipment (CISPR 22 (1985 – 1st edition), modified)**

**Limites et méthodes de mesure des
caractéristique des appareils de traitement de
l'information relatives aux perturbations
radioélectriques
(CISPR 22 (1985 – 1ère édition), modifiée)**

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 26. Juni 1986 ratifiziert. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die Forderungen der CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CENELEC-Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem CENELEC-Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

ZENTRALSEKRETARIAT: Rue Bréderode 2, B-1000 Brüssel

ENTSTEHUNGSGESCHICHTE

Diese Europäische Norm wurde von dem CENELEC Technischen Komitee CISPR in Übereinstimmung mit den Entscheidungen, die auf den Sitzungen in Eindhoven im Oktober 1984 und in London im November 1985 getroffen wurden, vorbereitet.

Auf der Sitzung, die 1984 in Eindhoven stattfand, wurde beschlossen, der EN 55022 die CISPR-Publikation 22 (erste Ausgabe, 1985) zugrunde zu legen.

Die Abänderungen, die in der Änderung 1 zu prEN 55022 enthalten waren und welche die statistische Beurteilung von Prüfungen und die Ausweitung des Frequenzbereichs beinhaltet, wurden als gemeinsame Abänderung genehmigt.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

Spätestes Datum für die Ankündigung (doa): 1988-06-01

Spätestes Datum für die Veröffentlichung (dop): 1988-12-01

Spätestes Datum für die Zurückziehung
entgegenstehender Normen (dow): 1989-12-01

TECHNISCHER TEXT

Der Text der CISPR-Publikation 22 (erste Ausgabe, 1985) wurde von CENELEC am 26. Juni 1986 mit vereinbarten gemeinsamen Abänderungen als Europäische Norm genehmigt.

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt, Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Europäischen Norm ist der Anhang A normativ,
der Anhang B informativ.